



XXII Comunicaciones Científicas y Tecnológicas

Orden Poster: CH-029 (ID: 435)

Autor: Palma, Romina Marilín

**Título: Cultura escrita entre mapuches y tehuelches (Pampa y Patagonia, siglos XIX e inicios del XX)).
Aportes para un estado del arte**

Director:

Palabras clave: pueblos indígenas, Pampa, Patagonia, Estudios Históricos, Cultura letrada

Área de Beca: Humanidades Y Artes

Tipo Beca: Cyt - Pregrado

Periodo: 01/03/2015 al 29/02/2016

Lugar de trabajo: Facultad De Humanidades

Proyecto: (PICTO 2011-224) Historia de accesos y exclusiones a la cultura escrita en la Argentina. Concepciones, políticas y prácticas. Entre la colonia y el siglo XXI

Resumen:

El plan de beca planteó contribuir con el Proyecto "Historia de accesos y exclusiones a la cultura escrita en la Argentina. Concepciones, políticas y prácticas. Entre la colonia y el siglo XXI", por medio del relevamiento y sistematización de estudios que se ocupan de la situación de los pueblos indígenas con la cultura escrita en dos regiones del actual territorio de la República Argentina: Pampa y Patagonia durante el siglo XIX y principios del XX. Esta selección responde a la relevancia de la historia de relaciones con la cultura escrita de mapuches y tehuelches que habitaron esas regiones (Pavez Ojeda, 2008, Nicoletti y Malvestitti, 2007, Nicoletti y Malvestitti, 2009, Vezub, 2009, y otros).

El plan es un aporte para construir un estado del arte del conocimiento sobre "las complejas formas de adopción, resistencias, simbiosis, sincretismos, etc., con que los pueblos indígenas se apropiaron de la cultura letrada y la resignificaron" (Cucuzza, 2012:13). Específicamente, colaboró con una de las líneas del proyecto marco que aborda la introducción de la cultura escrita entre pueblos indígenas del Chaco argentino en el siglo XX.

El trabajo enfoca la lectura y la escritura como prácticas sociales donde se expresan relaciones de poder y no se circunscribe "a las miradas escolarizantes que reducen dichas prácticas sociales a meras prácticas escolares" (Cucuzza y Pineau, op.cit.:12). Tiene en cuenta la conceptualización de cultura escrita lograda hasta el momento por el equipo de investigación del Proyecto marco: "entendemos por cultura escrita a los procesos y representaciones de lectura, escritura o ambos, como prácticas sociales en variedad de contextos: hogar, pulpería, estrado, escuela, en el trabajo, en la iglesia, en la comunidad, etc." (Linares, 2014).

El trabajo de la beca se circunscribió al relevamiento biblio-hemerográfico (de impresos y ediciones electrónicas), a su posterior clasificación según los criterios expuestos en los objetivos particulares (autores, períodos, regiones y grupos étnicos que se estudian, propósitos y temas), y por último la sistematización de las conclusiones de esos estudios. Esta sistematización se organizó según ejes temáticos que se derivarán del tratamiento de los estudios relevados: los usos de la escritura por parte de las comunidades indígenas, los sentidos que le asignan a la escritura los diferentes actores, los asuntos sobre lo que se escribía y las fuentes consultadas.

De las hipótesis planteadas en el plan de trabajo, se consideró contar con evidencias para sostener que en décadas recientes diversos especialistas de historia, etnohistoria y antropología han elegido la escritura indígena como un objeto de estudio relevante, y han producido un importante número de investigaciones focalizadas en mapuches y tehuelches de la Pampa, Patagonia y Araucanía para los siglos XIX y XX.

Respecto de las dimensiones de análisis, resalta el uso político de la escritura en las relaciones de estos pueblos con las gobernaciones del período independiente.

Respecto de la fuente en el caso particular de Pampa y Patagonia las investigaciones recurrieron a textos escritos por los indígenas como ser Vezub (2005) quien estudia la Secretaría del Cacique Valentín Saygüequé y la correspondencia que éste intercambió con otros caciques y el gobernador de la Patagonia Álvaro Barros entre 1860 y 1881. La Biblioteca Ayacucho editó una compilación de "Testimonios, cartas y manifiestos indígenas. Desde la conquista hasta comienzos del siglo XX", con un capítulo que recoge cartas y testimonios indígenas que se multiplican durante el conflicto político-étnico de fin de del siglo XIX en esos territorios.

Por otro parte, en el caso de Araucanía se analizó el trabajo de Menard y Pavez (2005) quienes se centran en las movilizaciones y debates que tensaban el movimiento mapuche en el primer tercio del siglo XX, teniendo un especial interés por los Congresos Araucanos y la promulgación de una ley de división de las comunidades mapuches.

Los estudios pusieron en evidencia la relevancia que tuvo el dominio de la escritura y la lectura entre mapuches y tehuelches en especial durante los conflictos políticos con la sociedad criolla y en los intercambios comerciales. Por ende, que miembros de esos pueblos se apropiaron del ejercicio de estas prácticas y del valor que tenían como recurso simbólico en las disputas de la época y en las relaciones económicas. Asimismo, que esas prácticas comprendían o sólo leer y escribir, también oír leer, el ordenamiento y archivo de los documentos que producían y de los que resultaban de los intercambios con miembros de la sociedad criolla. El idioma

de uso era el castellano. Se registra el dominio de esos saberes (leer o leer y escribir) entre líderes indígenas y secretarios. Las investigaciones proveyeron de información para comprender la historia de accesos a la cultura escrita de pueblos indígenas, los significados y los usos sociales que dichos pueblos le otorgaban.